

الأسبوع السابعة

* جريدة شرقية *

مدير ومحرر جيس-سانوا في باريس

— ٤٨ أفنو دوكلبيتي ٤٨ —

الجريدة تصدر مرتين في كل شهر. وقيمة

الاشتراك على ظروف هي ستة وواحدة

عشرون فرنكا ترسل باسم المدير

أما طابع بوطه أو حواله على

البوطة. جميع المراسل تكون باسم المدير

سيف منظار زوا



Septième Année
Rédacteur en Chef. - James Sanua
48 Avenue de Clichy - Paris
Journal Oriental Bi-Mensuel
Abonnement 20^{fr} par an
Envoi en timbres-poste
ou Mandats
à l'adresse au
Rédacteur en Chef

N^o 7. Paris 26 Mai 1883

عدد ٧ باريس ٢٦ مايو ١٨٨٣

La canne de Lord Dufferin

عصاة سيدنا دوفرين التي شق بها بحر النيل



Lord Dufferin. - Ainsi, c'est convenu mon cher Chérif, vousprimez la courbache qui est vicieuse, mais en échange, veuillez accepter cette canne. - Chérif Pacha. - u l'est compris, c'est convenu, ô mon cher Dufferin, ô mon cher grand homme ! il n'y a rien de changé en Egypte. Il y aura une courbache de moins, mais il ya une canne de plus.

(قال لورد دوفرين للعلب باشا المطوس) بقي فهدت يا حبيبي شريف لدم انك تار تبديل الكريام التي مع اسمه عار وعموماً عنه اجوك تقبل بني العصايه دي . (قال شريف) فهدت يا حبة عيني يا لورد دوفرين وبجاة شرفي لا اخالف كدمك . يا اعظم رجال السياسة . بقي ما نغيرش شي بالقطر المصري . نجيل الكريام ونستعمل العصايه *

قال يا عيني فتوه بد ذنب - يا حسرو على الجوعان - لك في ده الراه يا رب ؟ دول يا حبة عيني فشتك كثير ودظنوا عووضهم من الجاعة التي معننا لهم عبيد - مقدد وكتوب يا اضي - انما الامر الازدره صار له شهرين .

* مخاطبه بين بني زهو وبني منظره بقدمتي ورد ولم ومودها * (زهو) يا عيني مالك كدا مفروض ؟ كفي الله الشر (منظره) اسكتي دا التي جرابي عره ما جرا لحديري (زهو) جراك ايه بالنفتي؟ (منظره) انني سمعتي بالنتي وصل لسيدي (زهو) ابوا يا كيدي -

من جلي وحت طاقاه على عينه فزاني على طول دواعه نزلت
 زكي الفتيل على ارضي وهو يومي انفاصت طين فتمت هاهيه
 يا جلي يا ملاح وانا حافيه دبابوج ودمابوج (زهو)
 والبي شاطو (منظيم) بدشاطو بدساطو - البوع اللي
 هاني من ارضي لما مدخي الانكليزي سقمي كيس العلكون
 اللي كان في حزلي وما نابني الا ضيعت البابوج واخست
 مني الختين الخاس وجعت البيت يا كته يا تعاه (زهو)
 ما تكيش يا اختي مدي الخنيه انا حوتته من وراسيدي
 واقضي به حاجتك بكو بنا يخمن على جوزك بخدما يدخل
 فيها تبقي ترجعي لي الخنيه - بنا كريم ملهم فزه قريب .
 (حفظه) كتر اسه الف خيرك وشكره فضلك *



خطب صاحب الخلة المحترم في محفل سياسي انعقد بلندن في
 هذه الايام امام جمع غفير من الرجال والنساء ورد على متراديل
 الذي نكر وجود حزب اهلي بمصر فقال حفظه الله

ان الحزب الاهلي الذي تجاهلته متراديل وانكر وجوده بمصر
 موضوعه وطنية تولفت من اذكاء اهل القطر منذ عهد السلطان
 ومنت في وادي النيل نمو الفتنة انبوا فانبوا حتى اجتمع ثملها
 تحت اية السيد احمد عربي باشا . وحسنا للدليل على وجود
 هذا الحزب ما ابداه عموم المصريين على اختلاف اجناسهم وديانهم
 من بذل النفس والنفيس وقت للرب وعمل السلاح والتسارع
 الى كفر الدوار والتل الكبير للذود عن الوطن والعرض . ولو لم يكن
 حزب اهلي بمصر لما قامت للرب على الساق دن اللذيو الذي يقين
 في الكلام قبل للرب بيومين وقال انه ليجل السلع نفه ويخرج
 في مقدمة الجيش لم يثبت على كلمه بل اتخاد الى مدو ببلده بعد
 اقراره احسن مدنها بنار مدافعهم بيومين

يا اسفاه ان لضيح المقام ما يكفنا نثرا باقي خطاب صاحب الخلة
 البليغ الذي لتحتي به مدح وثناء للماضين بالمحل من علماء ورجال سيلة
 ومحري جزاند - فدبد اننا نذكر ما قاله مترسيمور كامي
 المعدود من فحول الكتبة ورجال الساسة في انكلترة والهند
 خطب خطبة بليغة اثبت فيها ما قاله صلح الخلة وزاد

(منظيه) شهرين وده الثالث وسيدي ما لقاه شغله وود
 مشغله أهو قاعد بطال زي باقي اخوانه (زهو) ياخساره
 للدمان العدله ياما بتقاسي . ده شي يجزن ويخرج قلب
 الكافر (منظيه) سيدي اود باع الحصان واكناه وبعدها
 الساعه والاكستيك واكناهم هما لخرين والعالم الزفت كانت
 فاكه ان الانكليز اذا دخلوا مصر تجلوا الاهالي تلعب
 بلخيريات للربح والحلال من ساعه ما حظوا حيلهم في البر
 ما مدشاف يوم خير (زهو) بتقولي لمن ياستي ؟
 ما هو سيدي تاجر في المزراوي ودي بنام الليل وده من وقف
 الحلال يا كبدي لدبيع ودي شري - اهي كل التجار بتنش
 الدبان . والمامير التي صالهم ماشي دن الانكليز يجوا السكر
 وانه اصحابهم خسرايين دن العسكري الاخر من دول يحط
 حق كبايتين ويخطف قرابين وهو خارج واذا قال
 للزجي بم بروج ضايه بالبونيه - والبي للموت احسن
 من ذا العيشه الكرب - انا يرجع مرجوعنا لحكايتك .
 (منظيه) بعنا في الكرم شهر دول كلما ولنا وقدانا وجنا
 على الاصيروه - اما العيال بدها تاكل يا عيني وسيدي صح
 يا كبدي للبلد على العضم من نفحه يطير فانا بعد ما خرج
 قمت عطيت مدويه ام امباركه على اسي وطلعت ابع
 حنتين نخاس فضلوا في الطبخ فنزلت السوق وبننا
 مرزقني بابن اللهدل اشتراه مني بينه وبينني لدردل ودمكلا
 انما وانا لبعه البيت قرب اذان العصر الا وعسكري ابوفتان
 طول العون سكران طينه ميل علي وخط يده في خصري قال
 عاوز ينجي - باه تعبان بعيد عنك فرعقت وقلت
 جاي يا مسلمين جاي فاجمعت علينا العالم انما والبي
 والسيه ما مد في الوندل قال للعين بتعمل ايه وكوسيو
 صعيدي كان فايت قال لي يا خاله اديه بوسه ولاد
 مانتيش خالصه منه . انما انا لما شفت ان ما بقاش
 في عروق اولد مصر نقطة دم وصجوا بخار من خيال مسكري
 انكليزي خربشت ابوفتان اللي قفثني وعصيته لكن
 اس الهوه برضه صب في واد ينجي فقلعت البابوج

على ذلك بقوله ان احوال مصر قد اضعفت بعد حلول عسكر الانكليز
فيها اشد سقماً مما كانت عليه في عهد الخيال باشا . واثباتاً
لقوله استشهد بنص رسالة بعث بها متر لويس الانكليزي الى
السر مالط قال فيها " ان المصريين المعتادين على ضرب



القباج منذ عهد الفرعنة لا يفون الضرائب حتى يشعروا بوقوع
القباج على لجات اقدامهم " وبنائاً على ذلك غار الساس
ملاظ على حفرة الخديو باعادة القباج وقد اثبت ذلك مكاتب
صحيفة الاستنداد المقدم بصرفي رسالة بعث بها مندبضة
ايام قال فيها ان واحداً من المديرين حال جوعه الى مديريته
اعلى جهراً ان للخديو قد اذن له باعادة ضرب القباج واثباتاً
لقوله امر برب سبعين جلد في دار اللديرية . فهذا هو
الاصدح الموعود الذي اجراه الانكليز بمصر بعد علمته التالكبير
ثم نهض الدكتور بونج وزاد على ذلك بحظبة ثمانية قلا فيها ان متر
جددستون وشركاه افغوا وسعروم في اكره جلدلة السلطان على
وصف عربي باشا بعاص ليمهوا على عمون للغفلين في
اكثره ولهند فلم يكن والحالة هذه عصياناً بمصر وكان عربي باشا
مامياً ولكنه فعل كل ما فعل بامر حفرة السلطان وفي امره باتفاق
ضى الخديو وفوزائه وضي الامه المصرية التي بذلت اموالها وكفدها
وما جازها في الدفاع عن بلادها وان عربي باشا كان قائداً جيش
له رئيس ومصاة كما ادعى المعرضون وكان مقامه في الجهادية
المصرية مقام الجنرال والسلي في الجندية البريطانية فان كان عربي
باشا يستحق ان يوصف بعاص لقيامه باوامر ودية امره وزعماء
امته وجب هذا الوصف على الجنرال والسلي ايضاً . ثم نهض
سترايف للشرع واثبت ما قاله من سلفه وزاد عليه وقال
لقد اخطأت الدولة البريطانية باسائها الاستطول الى مصر اذ
كان ذلك من باب التعدي على حقوق الدولة العلية وما كان
للاسيول حق في ان يشكى من المصريين بحجة وضعهم بعض
الدافع في الحصون تجهزاً للذب على اوطانهم ويقاومه عدو
كان يتوعدهم كل يوم باعراق بلادهم . فاذا جأنا الفرنسيين
باستولهم وتهددونا بلذخهم أفد نبرز مقاومتهم ونضرب
مدافعنا الضخمة ليس فقط على جميع حصون بلادنا بل ايضاً

نراكه زي اللبن نراكه سعيد . يا اللف مكتبي بجمرة الصعيد .
يا جيم افندي لام . يا ابن الكرام . مالي في قبلي صديق
غيرك . كثر الله الف خيرك . وردت لي رسالتك اللطيفة .
وانشر قلبي بأقوالها الفصيحة . انا ما يمكنني لضيق المقام .
اتحف بها قرأه نظارتي الفخام . لكن من جوابي ده لك يا
عزيز . يظهر لهم انك بخصوص الانكليز . تقول انهم
بيرلوا مزاج الفلاح . وانه من يوم ما سكو زمام الحكومة
ارتاح . وحقت العوايد وانضف النظر عن دفع الديون .
تكددا الفلاح للانكليز ممنون . وما بقاش يتقر عليه زي نيان
للدير . ويضبه وينهبه ويحطه في جنزير . فعلى انك
للق بيد الفلاح . بجدان الانكليز تثنى مدح . آه يا اخ انت
تجرمل للخر وما تاتاش لسي على حقيقة امرهم . ولا تعرف مقدار
حيلهم ومكرهم . آه الانكليز يا افدم دول شياطين مردهم
يجبوا فيهم الفلاحين . على شان ما يطاوعوهم ويدزعو . في
الاضي الذوات ودرقلعو . وكذا الذوات ينعلوا ويبعوا .
المرضيم . للانكليزي اللبي عينه فيهم . وفي وقهرها الفلاح
يدوق عذابات اليمه . ويخسر على ايام القديمه . اما من خصوص
ساعده الانكليز للفلاحين . في عدم دفع ديونهم للدوريين .
ده امر آخر انا اريكه عليه باصاح . ده ماهوش بحبه في الفلاح .
ياخي لا — دول الانكليز غاية مردهم . يجربوا بيوت الخمر الازرق
حتى ان يجعلوا لبلادهم . ويتركوا وطننا العزيز . يركوا فيه
خدصهم الانكليز . كدا عملوا في جميع البلاد التي دخلوها . جاوا
بكرهم على الامه وملقوها . وعصروها على الارض والحكام . ولما نلوا
للفصد واللام . وسكو زمام الحكومة وصلوا في البروتالطين
صحت الامه ذليلة وهم صلوا سلاطين *

Le Gerant: G. Lefebvre

L'Introduction d'Ibrahim
 جلوس البرنس ابراهيم على كرسي اللذوبية



Le Charle et le regne d'Ibrahim fils d'Ismail, Successeur designé de Geyfick

* الغوان الدنكيزي وولك ابراهيم ابن اسماعيل الذي تعين خليفة توفيق

قال ابرنظامو — والله ما هم فالدوين . وادا يحمل احلق غنبي . واكرس نظارتك الزرقا . واحط على مجيبي نظار . سواد